

**Bogotá, 25 de Octubre de 2005**  
**CHP/MEV/nac**

Extracto de pub. Folio 132

Handwritten marks: a stylized signature and the number 130.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <div><b>Industria y Comercio</b><br/><b>SUPERINTENDENCIA</b></div> <div><b>SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO</b><br/><b>DIVISION DE NUEVAS CREACIONES</b><br/><b>TARJETA ARCHIVO TEMÁTICO</b><br/><b>PATENTE DE INVENCION <u>X</u> PCT <u>X</u> MODELO DE UTILIDAD <u>    </u> DISEÑO INDUSTRIAL <u>    </u></b></div> |                                         |
| (21) N° de solicitud: 05 077.638                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
| (22) Fecha de solicitud: 05-08-2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |
| (51) Clasificación Internacional:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |
| (71) Solicitante(s): COLGATE - PALMOLIVE COMPANY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
| (72) Inventor(es): Lin Fel, Suman Chopra, Neeta Patel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |
| (74) Agente: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |
| (30) Prioridad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (31) No. Prioridad (32) Fecha (33) País |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 10/346,834 17-01-2003 US                |
| (85) Fecha inicio fase nacional: 17-08-2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |
| (86) Datos relativos a la presentación de la solíc. PCT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |
| Fecha de presentación de la solicitud: 16-01-2004                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |
| No. de solicitud PCT/US2004/001218                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                         |
| (87) Publicación Internacional:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |
| Fecha: 05-08-2004                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |
| No. Publicación: WO 2004/064792 A1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                         |
| FIGURA CARACTERISTICA<br>6 x 6 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |
| (54) Título: PRODUCTO COSMETICO DE DOS FASES PARA APLICAR MEDIANTE BOLA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |
| (57) Extracto: Una composición antitranspirante y/o desodorante de bolita, de dos fases, libre de elastómeros, de baja viscosidad y alto contenido de agua, que comprende:                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |
| (A) una fase no polar que tiene una viscosidad de hasta 200 centipoise y que comprende:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |
| CONTINUA AL RESPALDO ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |

(a) 0,1-40% en peso de una silicona volátil y/o no volátil seleccionada del grupo consistente en polisiloxanos órgano-sustituidos lineales y cíclicos en los cuales la viscosidad es inferior a 5 centistokes para las siliconas volátiles y en el intervalo de 5-20 centistokes para las siliconas no volátiles;

(b) 0-25% en peso de un polímero de hidrocarburo de cadena lineal o ramificada que tiene un peso molecular promedio en el intervalo de 450-6000 daltons; (c) 0-15% en peso de uno o más emolientes lipófilos seleccionados de baja viscosidad; y

(B) una fase polar que tiene una viscosidad en el intervalo de 10-2.000 centipoises y que comprende:

(a) por lo menos 5% en peso de un activo antitranspirante;

(b) un componente acuoso que comprende por lo menos 40% de agua y una cantidad suficiente de un alcohol C2-3, y un glicol o un alcohol polihídrico de tal modo que el activo antitranspirante se disuelva en el componente acuoso; y (c) un agente de espesamiento seleccionado;

en donde la relación de la fase de aceite a la fase de agua está en el intervalo de 15:85-40:60; y

con lo cual la composición es capaz de formar una emulsión temporalmente estabilizada por un periodo que no pase de 24 horas, después de ser sacudida.

AB: 98.4717  
131

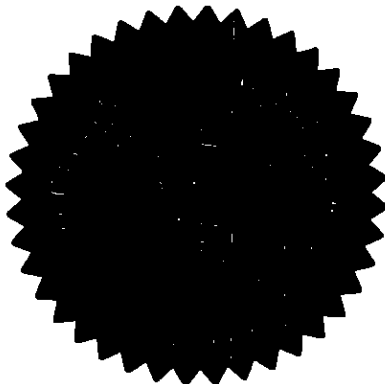
APOSTILLE

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. COUNTRY: UNITED STATES OF AMERICA
2. THIS PUBLIC DOCUMENT HAS BEEN SIGNED BY:  
ELAINE M FLYNN
3. ACTING IN THE CAPACITY OF:  
COUNTY CLERK
4. BEARS THE SEAL/STAMP OF:  
COUNTY OF MIDDLESEX

CERTIFIED

5. AT TRENTON, NEW JERSEY
6. THE 26TH DAY OF AUGUST 2005
7. BY: John E McCormac, CPA, NEW JERSEY TREASURER
8. NO. A236725
9. SEAL/STAMP:
10. SIGNATURE



*John E McCormac*

STATE OF NEW JERSEY } ss.  
County of Middlesex



I, ELAINE M. FLYNN, Clerk of the County of Middlesex, do hereby certify that

CAROL A. STANLEY

whose name is subscribed to the annexed certificate or proof of acknowledgment of the annexed instrument was at the time of taking the same a

NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY

acting in and for said county, duly commissioned and sworn, and qualified to act as such; that as such

NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY

he was duly authorized by the laws of the State of New Jersey to take and certify depositions; to administer oaths and of affirmations; to take affidavits and verify the acknowledgment and proof of deeds and other written instruments for lands, tenements and hereditaments to be read in evidence or recorded in this state; and further, that I am well acquainted with the handwriting of such

NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY

and verify that the signature to such proof or acknowledgment is genuine.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed the seal of the County of Middlesex, this 24 day  
of August 2005

Elaine M. Flynn CLERK

133

COUNTY OF MIDDLESEX

STATE OF NEW JERSEY

UNITED STATES OF AMERICA

I, Tara L. Rachinsky, of COLGATE-PALMOLIVE COMPANY, do hereby declare that the copy attached hereto is a true photocopy of the assignment in support of U.S. Serial No. 10/346,834 filed January 17, 2003.

  
Tara L. Rachinsky  
Patent Attorney

Subscribed and sworn to  
before me this 22 day  
of July, 2005.

  
Carol M. Stanley  
Notary Public of New Jersey  
My Commission Expires November 18, 2005

Colgate

**ASSIGNMENT**

WHEREAS, we, Lin Fei, Suman Chopra, and Neeta Patel, (below referred to as ASSIGNORS), residing, respectively, and, as set forth hereinafter, have made an invention for which application for Letters Patent of the United States is Serial Number 10/346,834 was filed in the United States Patent and Trademark Office on January 17, 2003, naming the ASSIGNORS as inventors, and entitled :

**"Two-Phase Roll-on Cosmetic Product";**

and

WHEREAS, Colgate-Palmolive Company, a corporation duly organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America and having its principal office and place of business at 300 Park Avenue, New York, New York 10022, and offices and place of business at 909 River Road, Piscataway, New Jersey 08855 (below referred to as "ASSIGNEE"), is desirous of obtaining the entire right, title and interest in and to the aforesaid invention and patent application and corresponding patent rights worldwide;

NOW, THEREFORE, in consideration of good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, ASSIGNORS, by these presents do sell, assign and transfer to ASSIGNEE, the full and exclusive right, title and interest in and to the aforesaid invention, the aforesaid U.S. and all corresponding foreign patent applications, all divisional, continuation, continuation-in-part, reissue and reexamination applications of the aforesaid U.S. application, and all Letters Patent or comparable rights issuing thereon in the United States and in all foreign countries, together with the right of priority under the International Convention for the Protection of Industrial Property, Inter-American Convention Relating to Patents, Designs and Industrial Models, and any other international agreements to which the United States of America adheres, and the ASSIGNORS hereby authorize and request the U.S. Commissioner of Patents and Trademarks and all foreign Patent Offices to issue all Letters Patent or comparable rights issuing on any application as aforesaid to ASSIGNEE, or to its successors, assigns or legal representatives;

ASSIGNORS hereby covenant that ASSIGNORS have full right to convey the entire interest herein assigned, and that ASSIGNORS have not executed, and will not execute, any agreement in conflict herewith;

ASSIGNORS agree to communicate to ASSIGNEE or to its successors, assigns or legal representatives any and all facts known to them or any of them respecting said invention, and without further remuneration to testify in any legal proceeding, sign all lawful papers, execute all divisional, continuation, continuation-in-part, reissue and reexamination applications, make all rightful oaths and generally do all lawful acts to aid ASSIGNEE or its successors, assigns or legal representatives to obtain and enforce proper patent protection for said invention in all countries and to enhance or perfect ASSIGNEE's title in and to the invention and patent rights therein.

This Assignment is effective as of January 17, 2003.  
(Date of Filing)

**23909**

PATENT TRADEMARK OFFICE

(Assignment con't)

ASSIGNORS hereby authorize attorneys for ASSIGNEE to enter on this document any applicable serial numbers and filing dates after ASSIGNORS' execution of this document.

IN TESTIMONY WHEREOF, I hereunto set my hand and seal this 4th day of March 2003.

[Signature]  
Lin Fei

Address: 91 Stillwell Road  
Kendall Park, NJ 08824

State of New Jersey  
County of Middlesex

On this 4 day of March 2003, before me, a Notary Public in and for the State and County aforesaid, personally appeared the above signatory, known to me to be the person of that name, who executed the foregoing instrument in my presence.

CAROL M. STANLEY  
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY  
MY COMMISSION EXPIRES NOV. 18, 2005

[Signature]  
NOTARY PUBLIC

IN TESTIMONY WHEREOF, I hereunto set my hand and seal this 4 day of March 2003.

[Signature]  
Suman Chopra

Address: 505 Major Road  
Dayton, NJ 08810

State of New Jersey  
County of Middlesex

On this 4 day of March 2003, before me, a Notary Public in and for the State and County aforesaid, personally appeared the above signatory, known to me to be the person of that name, who executed the foregoing instrument in my presence.

[Signature]  
NOTARY PUBLIC

CAROL M. STANLEY  
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY  
MY COMMISSION EXPIRES NOV. 18, 2005

(Sheet 2 of 4)

(Sheet 3 of 4)

(Assignment con't)

ASSIGNORS hereby authorize attorneys for ASSIGNEE to enter on this document any applicable serial numbers and filing dates after ASSIGNORS' execution of this document.

IN TESTIMONY WHEREOF, I hereunto set my hand and seal this 4th day of March 2003.

[Signature]  
Lin Fel

Address: 91 Stillwell Road  
Kendall Park, NJ 08824

State of New Jersey  
County of Middlesex

On this 4 day of March 2003, before me, a Notary Public in and for the State and County aforesaid, personally appeared the above signatory, known to me to be the person of that name, who executed the foregoing instrument in my presence.

CAROL M. STANLEY  
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY  
MY COMMISSION EXPIRES NOV. 18, 2005

[Signature]  
NOTARY PUBLIC

IN TESTIMONY WHEREOF, I hereunto set my hand and seal this 4 day of March 2003.

[Signature]  
Suman Chopra

Address: 505 Major Road  
Dayton, NJ 08810

State of New Jersey  
County of Middlesex

On this 4 day of March 2003, before me, a Notary Public in and for the State and County aforesaid, personally appeared the above signatory, known to me to be the person of that name, who executed the foregoing instrument in my presence.

[Signature]  
NOTARY PUBLIC

CAROL M. STANLEY  
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY  
MY COMMISSION EXPIRES NOV. 18, 2005

IN TESTIMONY WHEREOF, I hereunto set my hand and seal this 4 day of  
March 2003.

Neeta Patel

Neeta Patel

Address: Mayflower Apt. D9,  
290 River Rd.  
Piscataway, NJ 08854

State of New Jersey  
County of Middlesex

On this 4 day of March 2003, before me, a Notary Public in  
and for the State and County aforesaid, personally appeared the above signatory, known to  
me to be the person of that name, who executed the foregoing instrument in my presence.

Carol M. Stanley  
NOTARY PUBLIC

CAROL M. STANLEY  
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY  
MY COMMISSION EXPIRES NOV. 18, 2005

Colgate-Palmolive accepts this Assignment

Paul Shapiro

Paul Shapiro  
Vice President  
Patent Department

137  
et 138

**TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL del Documento de Cesión de solicitud de patente a  
Colgate-Palmolive Company, firmado por los cedentes y el cesionario.**

---

**APOSTILLA**

**(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)**

- 1. PAÍS: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**
- 2. ESTE DOCUMENTO PÚBLICO HA SIDO FIRMADO POR:  
ELAINE M. FLYNN**
- 3. ACTUANDO EN CAPACIDAD DE:  
FUNCIONARIO DEL CONDADO**
- 4. LLEVA EL SELLO/TIMBRE DE:  
CONDADO DE MIDDLESEX**

**CERTIFICADO**

- 5. EN TRENTON, NEW JERSEY**
- 6. EL 26 DE AGOSTO DE 2005**
- 7. POR John E. McCormac, CPA, TESORERO DE NEW JERSEY**
- 8. NO. A236725**
- 9. SELLO/TIMBRE**
- 10. FIRMA**

**John E. McCormac (Firma)**

109  
138

CONDADO DE MIDDLESEX

ESTADO DE NEW JERSEY

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Yo, Tara L. Rachinsky, de COLGATE-PALMOLIVE COMPANY, declaro que la copia anexa al presente es una fotocopia verdadera de la cesión como base del número de serie de los Estados Unidos 60/423,254 presentada el 1 de noviembre de 2002.

Tara L. Rachinsky (Firma)  
Tara L. Rachinsky  
Abogado de Patentes

Suscrito y jurado  
Ante mí este 22  
de julio de 2005.

Carol M. Stanley (Firma)  
Carol M. Stanley  
Notario Público de New Jersey  
Mi comisión expira el 18 de Noviembre de 2005.

ESTADO DE NEW JERSEY  
Condado de Middlesex

Yo, Elaine M. Flinn, Funcionario del Condado de Middlesex, certifico que

CAROL M. STANLEY

Cuyo nombre aparece suscrito al certificado de prueba de reconocimiento del instrumento adjunto era al momento de tomar el mismo un

NOTARIO PUBLICO DE NEW JERSEY

Actuando en y para dicho condado, debidamente comisionada y juramentada, y calificada para actuar como tal; que como tal

NOTARIO PUBLICO DE NEW JERSEY

Estaba debidamente autorizada por las leyes del Estado de New Jersey para tomar y certificar declaraciones; para administrar juramentos y promesa solemnes; para tomar declaraciones juradas por escrito y certificar el reconocimiento y la prueba de instrumentos jurídicos y otros instrumentos escritos para tierras, arrendamientos y herencias ser leídos como evidencia o registrados en este estado; y además, que estoy familiarizada con la firma de tal

NOTARIO PUBLICO DE NEW JERSEY

Y verifico que la firma de tal prueba o reconocimiento es genuina.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he firmado el presente y fijado el sello del Condado de Middlesex este 24 de agosto de 2005.

Elaine M. Flinn (Firma)

140  
X 139

## CESION

CONSIDERANDO QUE, nosotros, Lin Fel, Suman Chopra y Neeta Patel (referidos abajo como CEDENTES) quienes residimos, respectivamente, como se establece adelante, hemos hecho una invención para la cual la solicitud de patente de los Estados Unidos es el número de serie 10/346,934 se presentó en la Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos el 17 de enero de 2003, nombrando a los CEDENTES como inventores, y titulada.

**"Producto cosmético de bolita de dos fases"**

y

CONSIDERANDO QUE, Colgate-Palmolive Company, una corporación debidamente organizada y existente bajo las leyes del Estado de Delaware, Estados Unidos de América y que tiene sus oficinas principales y lugar de operación en 300 Park Avenue, New York, New York 10022, y oficinas y lugar de operación en 909 River Road, Piscataway, New Jersey 08855 (referido debajo como CESIONARIO), tiene deseos de obtener la totalidad del derecho, título e intereses en y para la invención y solicitud de patente mencionadas arriba y los correspondientes derechos de patente alrededor del mundo.

AHORA, POR LO TANTO, en consideración de la consideración buena y valiosa, el recibo y la suficiencia de la cual se reconozcan, los CEDENTES, por la presente venden, ceden y transfieren al CESIONARIO el derecho, título e interés completo y exclusivo en y para la invención arriba mencionada, la solicitud de patente de los Estados Unidos arriba mencionada y todas las solicitudes de patente extranjeras correspondientes, todas las solicitudes de división, continuación, continuación parcial, reemisión y reexaminación de la solicitud de patente de los Estados Unidos arriba mencionada, y todas las Patentes o derechos comparables emitidos sobre la misma en los Estados Unidos y en todos los países extranjeros, junto con el derecho de prioridad bajo la Convención Internacional para la Protección de la Propiedad Industrial, la Convención Interamericana Relacionada con las Patentes, Diseños y Modelos Industriales, y cualquier otro acuerdo internacional a los cuales se adhieran los Estados Unidos de América, y los CEDENTES autorizan y solicitan al Comisionado de Marcas y Patentes de los Estados Unidos y a todas las oficinas Extranjeras de Patentes a emitir Patentes o derechos comparables emitidos sobre cualquier solicitud al arriba mencionado CESIONARIO, o sus sucesores, cesionarios o representantes legales;

Los CEDENTES acuerdan que los CESIONARIOS tienen pleno derecho para comunicar la totalidad del interés aquí cedido, y los CEDENTES no han ejecutado, y no ejecutarán, ningún acuerdo en conflicto con el presente;

Los CEDENTES acuerdan comunicar al CESIONARIO o a sus sucesores, cesionarios o representantes legales cualquiera y todos los hechos conocidos por ellos o por cualquiera de ellos respecto a dicha invención, y sin remuneración adicional testificar en cualquier proceso legal, firmar todos los papeles legales, ejecutar todas las solicitudes de división, continuación, continuación parcial, reemisión y reexaminación, hacer todos los juramentos correctos y en general hacer todos los actos legales para ayudar al CESIONARIO o sus sucesores, cesionarios o representantes legales a obtener y hacer valer la protección de patente para dicha invención en todos los países y a mejorar o perfeccionar el derecho del CESIONARIO en y para la invención y los derechos de patente de la misma.

Esta Cesión es efectiva desde el 17 de enero de 2003  
(Fecha de presentación)

Aut  
12-140

Los CEDENTES autorizan a los abogados del CESIONARIO a incluir en este documento cualquier número de serie o fecha de solicitud después de la ejecución del documento por parte de los CEDENTES.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, yo pongo mi firma y sello este 4 de marzo de 2003.

(Firma)  
Lin Fei

Dirección: 91 Stillwell Road  
Kendall Park, NJ 08824

Estado de New Jersey  
Condado de Middlesex

Este 4 de marzo de 2003, ante mí, un Notario Público en y para el Estado y Condado referenciados arriba, apareció personalmente el arriba firmante, a quien conozco como la persona de ese nombre, quien ejecutó el instrumento anterior en mi presencia.

[Sello] [CAROL M. STANLEY]  
[NOTARIO PÚBLICO DE NEW JERSEY] (Firma)  
[MI COMISIÓN EXPIRA NOVIEMBRE 18 DE 2005] NOTARIO PUBLICO

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, yo pongo mi firma y sello este 4 de marzo de 2003.

(Firma)  
Suman Chopra

Dirección: 505 Major Road  
Dayton, NJ 08810

Estado de New Jersey  
Condado de Middlesex

Este 4 de marzo de 2003, ante mí, un Notario Público en y para el Estado y Condado referenciados arriba, apareció personalmente el arriba firmante, a quien conozco como la persona de ese nombre, quien ejecutó el instrumento anterior en mi presencia.

[Sello] [CAROL M. STANLEY]  
[NOTARIO PÚBLICO DE NEW JERSEY] (Firma)  
[MI COMISIÓN EXPIRA NOVIEMBRE 18 DE 2005] NOTARIO PUBLICO

13.141  
443

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, yo pongo mi firma y sello este 4 de marzo de 2003.

(Firma)  
Neeta Patel

Dirección: Mayflower Apt. D9,  
290 River Rd.  
Piscataway, NJ 08854

Estado de New Jersey  
Condado de Middlesex

Este 4 de marzo de 2003, ante mí, un Notario Público en y para el Estado y Condado referenciados arriba, apareció personalmente el arriba firmante, a quien conozco como la persona de ese nombre, quien ejecutó el instrumento anterior en mi presencia.

[Sello] [CAROL M. STANLEY]  
[NOTARIO PÚBLICO DE NEW JERSEY] (Firma)  
[MI COMISIÓN EXPIRA NOVIEMBRE 18 DE 2005] NOTARIO PUBLICO

Colgate-Palmolive Company acepta esta cesión

COLGATE-PALMOLIVE COMPANY

Por: (Firma)  
Paul Shapiro  
Vicepresidente  
Departamento de Patentes

**REPUBLICA DE COLOMBIA**  
**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO**

142

Folio 443

2020  
Bogotá D.C.,

Doctor(a)  
CADENA SARMIENTO JUAN PABLO  
Apoderado(a) y/o Representante de  
COLGATE PALMOLIVE COMPANY

|            |                            |               |
|------------|----------------------------|---------------|
| REFERENCIA | Radicación No.             | 05 77638      |
|            | Solicitud internacional    | US2004/001218 |
|            | Fecha inicio fase nacional | 17/08/2005    |
|            | Trámite                    | 11            |
|            | Evento                     | 379           |
|            | Actuación                  | 416           |
|            | Oficio No.                 | 2169          |
|            | Folios                     | 1             |

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase  
Dado en Bogotá DC,

11 2 DIC. 2005

  
ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL  
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10